



## مجموعة البنك العربي القوائم المالية

كما في ٣١ كانون الأول (ديسمبر) ٢٠٠٥ و ٢٠٠٤

بيان الدخل عن السنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول (ديسمبر) ٢٠٠٥ و ٢٠٠٤

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠٠٤	٢٠٠٥	
<b>الإيرادات</b>		
٩٩٠ ٤٨٩	١ ٢٧٤ ٩١٨	فوائد دائنة
٥٠٥ ١٢٩	٦٧٥ -٧٥	ينزل: فوائد مدينة
٤٨٥ ٣٦٠	٥٩٩ ٨٤٣	صافي إيرادات الفوائد
١٧٥ ٨٦٦	١٩٥ ٥٠١	صافي إيرادات والعمولات
<b>٦٦١ ٢٢٦</b>	<b>٧٩٥ ٢٤٤</b>	<b>صافي إيرادات الفوائد والعمولات</b>
٥٠ ٢٣٤	٤٨ ٢٤٢	فروقات العملات الأجنبية
٤ ٨١٥	٤ ٧٩٦	أرباح موجودات مالية للمتاجرة
٢٥ -٨٤	٥٦ -٦٩	أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
١٥٨ ٤٤٨	٢٢٠ -٩٢	حصة البنك من أرباح شركات حليفة
٤٠ ٢٢٢	٧٧ ٢٧٢	إيرادات أخرى
<b>٩٤٠ ١٣٩</b>	<b>١ ٢٠١ ٩١٧</b>	<b>صافي الإيرادات</b>
<b>المصروفات</b>		
٢٦٩ ٨٧١	٢٦١ ٥٢٨	نفقات الموظفين
١٥٧ ٥٢٦	٢٢٦ ٧٢٧	مصاريف أخرى
٢١ ١٢٩	٤٠ -٤٥	إستهلاكات وأطفاءات
٤٥ ٥١٩	٢١ ٧٥١	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
٩٩٤	٦٤	مخصص تدني استثمارات محقق بها لتاريخ الاستحقاق
---	١٢ ٩٩٥	مخصصات متنوعة أخرى
١ ٧٨٠	٢ ٢٦٤	ديون معدومة
<b>٥٠٦ ٨١٩</b>	<b>٥٦٥ ٢٨٤</b>	<b>مجموع المصروفات</b>
<b>٤٣٤ ٤٢٠</b>	<b>٦٣٦ ٥٢٣</b>	<b>الدخل قبل الضرائب</b>
١٠٦ ٤١١	١٣٢ ٢٤١	ينزل: ضريبة الدخل
<b>٣٢٦ ٩٠٩</b>	<b>٥٠٣ ٢٨٢</b>	<b>الدخل بعد الضرائب</b>
ويعود إلى:		
٢١٨ ٨٤١	٤٩٤ ٦٩٢	مساهمي الشركة الأم
٨٠ ٦٨	٨٥٠٠	حقوق الأقلية
<b>تخصيص الدخل</b>		
٣٢٦ ٩٠٩	٥٠٣ ٢٨٢	دخل السنة
٢٠ ٥٢٣	٤٦ -٤٦	يضاف دخل مدور من السنة السابقة
<b>٣٤٧ ٤٣٢</b>	<b>٥٤٩ ٢٣٦</b>	<b>المجموع</b>
٢٧ ٨٤٦	٣٩ ٩٥٦	المحول إلى الاحتياطي القانوني
٥٤ ٠٣٢	٨١ ٤٩٥	المحول إلى الاحتياطي الاختياري
٨٥ ٣٥٥	٢٥ ٥٥٨	المحول إلى الاحتياطي العام
٧ ٥٥٥	٨٤ ٦٠٣	المحول إلى احتياطي مخاطر مصرفية عامة
٦٦ ٨٤٤	١٤٤ ٥١١	المحول إلى الاحتياطيات لدى شركات حليفة
٥٩ ٧٦٤	٨٦ ٤٠٥	أرباح مقترح توزيعها
<b>٤٦ ٠٤٦</b>	<b>٨٦ ٧١٠</b>	<b>الرصيد المحول إلى أرباح مدورة</b>

### الشركات الشقيقة والتابعة والحليفة

نسبة الملكية	مجموعة البنك العربي
(مملوك بالكامل مساهمي البنك العربي)	البنك العربي (سويسرا) - زيوريخ - جنيف
١٠٠٪	البنك العربي استراليا المحدود - سيدني
١٠٠٪	البنك العربي (النمسا) ش.م. - فيينا
١٠٠٪	البنك العربي ش.م. - فرانكفورت
١٠٠٪	البنك العربي الإسلامي الدولي - الأردن
١٠٠٪	مجموعة أطلس الإستثمارية
١٠٠٪	الشركة العربية الوطنية للتأجير - الأردن
٦٦,٦٦٪	البنك العربي للأعمال ش.م.ل. - بيروت
٦٤,٢٢٪	البنك العربي لتونس - تونس
٥٥٪	البنك العربي الفلسطيني للاستثمار - رام الله
٤٩٪	بنك عمان العربي - عمان
٤٩٪	البنك العربي - سوريا
٤٠٪	البنك العربي الوطني - السعودية
٣٦,٦٨٪	شركة التأمين العربية - لبنان
٣٣,٢٨٪	شركة الأبنية التجارية - لبنان

الميزانية العامة كما في ٣١ كانون الأول (ديسمبر) ٢٠٠٥ و ٢٠٠٤

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠٠٤	٢٠٠٥	الموجودات
٣ ٢٢١ ٦٧٦	٣ ٠٢٣ ٣٥٧	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٤ ٢١٧ ٣١٨	٤ ٧٨١ ٦٧٠	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٩٦٢ ٥٤٩	٤٨٩ ٩٧٣	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١ ٤٤٨ ٨٢٩	١ ٣٦٧ ٨٠٢	موجودات مالية للمتاجرة
١٠ ٧٧٤ ٢٠٤	١١ ٧٢٥ ١٢٥	تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي
٣ -٢٤ ٧٢٤	٢ ٦٩٦ ٤٤٦	موجودات مالية متوفرة للبيع
٢ ٢٢٣ ٦٤٨	١ ٦٢٠ ٠٧٦	إستثمارات محقق بها لتاريخ الاستحقاق - صافي
٦٧٨ ٩١٩	٨٣٥ ٤٠١	استثمارات في شركات حليفة
٢٥٩ ٠٣١	٢٧٢ ٣٥٧	موجودات ثابتة - صافي
٤٥٧ ٧٥٨	٦٦٣ ٩٩٥	موجودات أخرى
١٨ ١٢٤	١٨ ٢٠٢	موجودات ضريبية مؤجلة
<b>٢٧ ٢٨٦ ٧٨٠</b>	<b>٢٧ ٤٨٤ ٤٠٤</b>	<b>مجموع الموجودات</b>
٩ ١٨٩ ٦٨١	٩ ٦٧٨ ١٤١	تعهدات مقابل كفالات واعتمادات وكمبيالات مقبولة (له مقابل)
<b>٣٦ ٥٧٦ ٤٦١</b>	<b>٣٧ ١٦٢ ٥٤٥</b>	<b>المجموع</b>

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

### المطلوبات وحقوق المساهمين

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
٣ ٢٢٦ ٦٥٧	٣ ١٨٧ ٤٣٨	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
١٧ ٩٠٠ ٨٧١	١٧ ٦٦٨ ٨٠٢	ودائع عملاء
١ ٦٤٧ ٤٣٠	١ ٦٢١ ٧٢٤	تأمينات نقدية
٥٣ ١١٦	٥٣ ٩١٩	أموال مقترضة
١١٧ ١٢١	١٤٣ ١٢٥	مخصصات متنوعة
١٢١ ٧٨٠	١٥٤ ٦٣٦	مخصص ضريبة الدخل
٧٧٦ ٤٧٥	٧٤٤ ٣٤٢	مطلوبات أخرى
٩ ٠٤٩	٣٥ ٣٧٩	مطلوبات ضريبية مؤجلة
<b>٢٣ ٩٦٢ ٤٩٩</b>	<b>٢٣ ٥٩٩ ٢٦٥</b>	<b>مجموع المطلوبات</b>
<b>حقوق المساهمين</b>		
٢٧١ ٠١٧	٢٧١ ٠١٧	رأس المال المدفوع
١٧٧ ١٩٩	٢١٧ ١٥٥	احتياطي قانوني
٤٠٥ ٩٠٨	٤٨٧ ٤٠٣	احتياطي اختياري
١ ٥١٥ ٠٩٤	١ ٥٤٠ ٦٥٢	احتياطي عام
١٤٨ ٥٢٨	٢٢١ ٩٦٣	احتياطي مخاطر مصرفية عامة
٥٢٠ ٦٥٣	٦٦٥ ١٦٤	احتياطيات لدى شركات حليفة
١٤٤ ٠٨٣	٤٣ ٧٩٥	فروقات ترجمة عملات أجنبية
٨٥ ٦٢١	٢١٦ ٠٤٩	التغير التراكم في القيمة العادلة - صافي
٦٠ ٥٥٩	٨٦ ٧١٠	أرباح مدورة
٥٩ ٧٦٤	٨٦ ٤٠٥	أرباح مقترح توزيعها
<b>٢ ٣٨٨ ٤٣٦</b>	<b>٢ ٨٢٦ ٢١٢</b>	<b>مجموع حقوق المساهمين (الشركة الأم)</b>
٣٥ ٨٤٥	٤٨ ٧٣٦	حقوق الأقلية
<b>٢ ٤٢٤ ٢٨١</b>	<b>٢ ٨٨٥ ٠٢٩</b>	<b>مجموع حقوق المساهمين</b>
<b>٢٧ ٢٨٦ ٧٨٠</b>	<b>٢٧ ٤٨٤ ٤٠٤</b>	<b>مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين</b>
٩ ١٨٩ ٦٨١	٩ ٦٧٨ ١٤١	كفالات واعتمادات وكمبيالات مقبولة (له مقابل)
<b>٣٦ ٥٧٦ ٤٦١</b>	<b>٣٧ ١٦٢ ٥٤٥</b>	<b>المجموع</b>

### تقرير مدقق الحسابات

تقرير مدقق الحسابات  
إلى مساهمي البنك العربي  
عمان المملكة الأردنية الهاشمية

لقد قمنا بتدقيق الميزانية العامة المرفقة لمجموعة البنك العربي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في التاريخ المذكور. إن هذه البيانات المالية هي مسؤولية إدارة البنك وإن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حولها اعتماداً على التدقيق الذي نقوم به.

وقد أجرينا تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب هذه المعايير أن نقوم بتخطيط وأنجاز التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الخطأ الجوهرية. ويشمل التدقيق فحصاً على أساس اختياري للبيانات المؤيدة للمبالغ في البيانات المالية وتلافصاح فيها، كما يشمل تقييماً للمبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي وضعتها الإدارة وتقييماً للمخاطر الائتمانية والبيانات المالية. وفي اعتقادنا أن تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً للرأي الذي نبدية.

يحتفظ البنك ببيانات وسجلات حسابية منظمة بصورة أصولية، وهي متصلة مع البيانات المالية المرفقة.

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية  
٦ كانون الثاني ٢٠٠٦  
دوليت أند توش  
الشرق الأوسط - الأردن

اتصلوا بنا في أي من مراكزنا الرئيسية التالية:

عمان ٤٦٣٨١٦١ (٩٦٢-٦)، القاهرة ٣٠٢٩٠٦٩ (٢٠-٢)، بيروت ٩٨٠١٥٣ (٩٦١-١)،  
الدوحة ٤٣٨٧٧٧٧ (٩٧٤)، دبي ٢٩٥٠٨٤٥ (٩٧١-٤)، باريس ٤٥٦٦٦٠٠ (٣٣-١)، نيويورك ٧١٥٩٧٠٠ (١-٢١٢)،  
سيدني ٩٢٧٧٨٩٠ (٦١-٢)، فرانكفورت ٢٤٢٥٩٠٠ (٤٩-٦٩)، رام الله ٢٩٨٢٤٠٠ (٩٧٠-٢)، سنغافورة ٦٥٣٣٠٠٥ (٦٥)،  
لندن ٧٣١٥٨٥٠ (٤٤-٢٠)، زيوريخ ٢٦٥٧١١١ (٤١-٤٤)، فيينا ٥١٣٤٢٤٠ (٤٣-١)، جنيف ٧١٥١٢١١ (٤١-٢٢)

